

**AUTONOME PROVINZ BOZEN**  
Abteilung 10. Tiefbau

**PROTOKOLLNIEDERSCHRIFT DER ÖFFENTLICHEN SITZUNG FÜR  
DIE ÖFFNUNG DER UMSCHLÄGE DES TECHNISCHEN ANGEBOTS**

**Protokollniederschrift Nr. 01**

**AUSSCHREIBUNGSKODEX: 13/2017**

**VERGABEVERFAHREN FÜR FOLGENDE ARBEITEN:**

**„Olang - Sanierung der Brücke 43/1 bei km 0,120 der L.S. 43 mit Ver-  
breiterung der Fahrbahn und Errichtung des Gehsteiges“**

Öffentliche Sitzung im Saal 205, 2. Stock, Landhaus 2, Silvius-Magnago-  
Platz, 10 - Bozen, am 06.07.2017 um 10:00 Uhr.

Die Aufgabe der Bewertungskommission, eingesetzt mit Schreiben  
Prot. Nr. 369646 p\_bz vom 19.06.2017, wird von folgenden Mitgliedern  
wahrgenommen:

Ing. Davide Maniezzo, Präsident/Presidente

Geom. Luca Toso, Mitglied/Membro

Geom. Stefano Drago, Mitglied/Membro

Mit der Unterzeichnung der vorliegenden Niederschrift erklären die Mi-  
tglieder der Bewertungskommission, dass keine Unvereinbarkeits- und  
Enthaltungsgründe insbesondere hinsichtlich der teilnehmenden Unter-  
nehmen vorliegen:

1. RTI: Niederwieser Bau GmbH & C9 Costruzioni Srl (*Zu gründende zeitweilige Firmenvereinigung / RTI costituendo*)
2. Goller-Bögl Srl GmbH (*Unternehmen oder Gesellschaft / Impresa o Società*)

Vertreter der folgenden Firmen sind bei dieser Sitzung anwesend:

- Ing. Paolo Pedri (C9 Costruzioni Srl);

**PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO**  
Ripartizione 10. Infrastrutture

**VERBALE DELLA SEDUTA PUBBLICA PER L'APERTURA DELLE  
BUSTE DELLE OFFERTE TECNICHE**

**Verbale n. 01**

**CODICE DELLA GARA: 13/2017**

**GARA PER I SEGUENTI LAVORI:**

**„Valdaora - Ristrutturazione del ponte 43/1 al km 0,120 della S.P. 43  
con allargamento della carreggiata e costruzione di un marciapiede“**

Seduta pubblica presso la Sala 205, 2° piano, Palazzo 2, Piazza Silvius  
Magnago, 10 - Bolzano del 06.07.2016 alle ore 10:00.

Le funzioni della commissione di valutazione istituita con lettera  
prot. n. 369646 p\_bz dd. 19.06.2017, sono esercitate dai seguenti mem-  
bri:

I membri della commissione dichiarano, con la sottoscrizione del presen-  
te verbale, che non sussistono cause di incompatibilità e cause di asten-  
sione, in particolare rispetto alle imprese partecipanti:

Sono presenti a questa seduta i rappresentanti delle seguenti ditte:

Die Mitglieder der Bewertungskommission erklären, dass sie ihre Zugangsdaten zum Portal nicht an Dritte weitergegeben haben und auch nicht weitergeben werden.

Sie erklären außerdem, dass sie die Informationen und Unterlagen, die Gegenstand der Bewertung sind, weder verbreitet haben noch verbreiten werden.

Der Präsident der Kommission öffnet die Umschläge mit den technischen Angeboten der folgenden Firmen:

1. RTI: Niederwieser Bau GmbH & C9 Costruzioni Srl
2. Goller-Bögl Srl GmbH

Es wird festgestellt, dass die Unterlagen aller Firmen vollständig sind.

Folgende Schutzmaßnahmen werden für die Aufbewahrung der technischen Angebote (Hartkopien zum internen Gebrauch) der Teilnehmer getroffen worden sind: *in verschlossenem und zugesperrtem Büroschrank im 1° Stock des Landhauses 2, Zimmer Nr.126.*

Die Schlüssel zum Raum werden von Ing. Davide Maniezzo aufbewahrt.

Die öffentliche Sitzung wird um 10:20 beendet.

I membri della Commissione dichiarano di non aver trasmesso e di non trasmettere a terzi le loro credenziali d'accesso al portale.

Dichiarano, inoltre, di non aver divulgato e di non divulgare le informazioni e la documentazione oggetto della valutazione.

Il presidente della commissione apre i plichi delle offerte tecniche delle seguenti ditte:

Viene accertato che i documenti di tutte le ditte sono completi.

Vengono adottate le seguenti cautele per la conservazione delle offerte tecniche (copie cartacee ad uso interno) dei partecipanti: *chiuse a chiave all'interno di un armadio d'ufficio sito al 1° piano del Palazzo Provinciale 2, Stanza n°126.*

Le chiavi della stanza sono conservate dall'Ing. Davide Maniezzo.

La seduta pubblica termina alle ore 10:20.

Datum der Niederschrift des Protokolls: 06.07.2017.

Data di redazione del verbale: 06.07.2017.

Die Kommission - La commissione

Ing. Davide Maniezzo

*Präsident / Presidente*

.....

Geom. Luca Toso

*Mitglied / Membro*

.....

Geom. Stefano Drago

*Mitglied / Membro*

.....